Porównanie tłumaczeń Marka 11:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I nauczał mówiąc im nie jest napisane że dom mój dom modlitwy zostanie nazwany wszystkim narodom wy zaś uczyniliście go jaskinią bandytów |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | a gdy nauczał, mówił im: Czy nie zostało napisane: Dom mój będzie nazywany domem modlitwy przez wszystkie narody ?\* A wy zrobiliście z niego jaskinię zbójców .\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I nauczał, i mówił im: (Czyż) nie jest napisane, że: Dom mój domem modlitwy będzie nazwany wszystkim narodom? Wy zaś uczyniliście go jaskinią rozbójników. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I nauczał mówiąc im nie jest napisane że dom mój dom modlitwy zostanie nazwany wszystkim narodom wy zaś uczyniliście go jaskinią bandytów |

1. 1) <x>290 56:7</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) zbójców, λῃστῶν, lub: rabusiów. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>300 7:11</x> [↑](#footnote-ref-4)